

#### 4.6 Přehled služeb poskytovaných v hromadných ubytovacích zařízeních k 31.12.2004

Survey of services provided by collective accommodation establishments 31 December 2004

Karlovarský kraj / Karlovarský Region

|                                                                                                                        | Hromadná<br>ubytovací zařízení<br>celkem<br><i>Collective accomm.<br/>establishments<br/>Total</i> | Hotely a podobná<br>zařízení<br>celkem<br><i>Hotels and similar<br/>establishments<br/>Total</i> | Hotely *****<br><i>Hotels *****</i> | Hotely ****<br><i>Hotels ****</i> | Ostatní hotely<br>a penziony<br>Other hotels<br>and boarding<br>houses | Ostatní hromadná<br>ubytovací zařízení<br>celkem<br><i>Other collective<br/>establishments<br/>Total</i> | Kempy<br><i>Tourists<br/>campsites</i> | Chatové osady a<br>turistické<br>ubytovny<br><i>Holiday dwellings<br/>and hostels for<br/>tourists</i> | Ostatní hromadná<br>ubyt. zařízení jinde<br>nespecifikovaná<br><i>Other collective<br/>establishments<br/>n.e.c.</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Restaurace pouze pro ubyt. hosty<br><i>Restaurant for guests</i>                                                       | 122                                                                                                | 94                                                                                               | 1                                   | 22                                | 71                                                                     | 28                                                                                                       | 2                                      | 3                                                                                                      | 23                                                                                                                   |
| Restaurace pro veřejnost<br><i>Restaurant for public</i>                                                               | 188                                                                                                | 154                                                                                              | 1                                   | 37                                | 116                                                                    | 34                                                                                                       | 8                                      | 5                                                                                                      | 21                                                                                                                   |
| Kavárna, vinárna, bar<br><i>Café, wine bar, bar</i>                                                                    | 139                                                                                                | 115                                                                                              | 1                                   | 36                                | 78                                                                     | 24                                                                                                       | 3                                      | -                                                                                                      | 21                                                                                                                   |
| Vlastní parkoviště<br><i>Own car park</i>                                                                              | 244                                                                                                | 175                                                                                              | 1                                   | 34                                | 140                                                                    | 69                                                                                                       | 11                                     | 13                                                                                                     | 45                                                                                                                   |
| Bezbariérový přístup<br><i>Barrier-free entry</i>                                                                      | 89                                                                                                 | 66                                                                                               | 1                                   | 23                                | 42                                                                     | 23                                                                                                       | 4                                      | 3                                                                                                      | 16                                                                                                                   |
| Možnost úhrady platební kartou<br><i>Possibility of use of payment card</i>                                            | 143                                                                                                | 122                                                                                              | 1                                   | 45                                | 76                                                                     | 21                                                                                                       | -                                      | -                                                                                                      | 21                                                                                                                   |
| Směnárenské služby<br><i>Money exchange services</i>                                                                   | 88                                                                                                 | 71                                                                                               | 1                                   | 35                                | 35                                                                     | 17                                                                                                       | -                                      | -                                                                                                      | 17                                                                                                                   |
| Pořádání kongresů<br><i>Hosting of congresses</i>                                                                      | 10                                                                                                 | 9                                                                                                | 1                                   | 5                                 | 3                                                                      | 1                                                                                                        | -                                      | -                                                                                                      | 1                                                                                                                    |
| Pořádání školení, kurzů, prac. setkání<br><i>Hosting of training, courses, working meetings</i>                        | 131                                                                                                | 93                                                                                               | 1                                   | 24                                | 68                                                                     | 38                                                                                                       | 2                                      | 6                                                                                                      | 30                                                                                                                   |
| Obchodní (sekretářské) služby<br><i>Business (secretarial) services</i>                                                | 41                                                                                                 | 36                                                                                               | 1                                   | 23                                | 12                                                                     | 5                                                                                                        | -                                      | -                                                                                                      | 5                                                                                                                    |
| Přístup k internetu<br><i>Access to the Internet</i>                                                                   | 98                                                                                                 | 76                                                                                               | 1                                   | 28                                | 47                                                                     | 22                                                                                                       | 1                                      | 2                                                                                                      | 19                                                                                                                   |
| Dětský koutek, hřiště<br><i>Playground for children</i>                                                                | 55                                                                                                 | 28                                                                                               | 1                                   | 5                                 | 22                                                                     | 27                                                                                                       | 7                                      | 10                                                                                                     | 10                                                                                                                   |
| Bazén<br><i>Swimming pool</i>                                                                                          | 65                                                                                                 | 47                                                                                               | -                                   | 22                                | 25                                                                     | 18                                                                                                       | 1                                      | 1                                                                                                      | 16                                                                                                                   |
| Sauna, solárium<br><i>Sauna, solarium</i>                                                                              | 88                                                                                                 | 73                                                                                               | 1                                   | 38                                | 34                                                                     | 15                                                                                                       | -                                      | -                                                                                                      | 15                                                                                                                   |
| Fitness centrum<br><i>Fitness centre</i>                                                                               | 40                                                                                                 | 29                                                                                               | 1                                   | 14                                | 14                                                                     | 11                                                                                                       | 1                                      | 1                                                                                                      | 9                                                                                                                    |
| Jiné druhy sport. vyžití (tenis, kuželník, golf apod.)<br><i>Other sports facilities (tennis, bowling, golf, etc.)</i> | 71                                                                                                 | 47                                                                                               | -                                   | 15                                | 32                                                                     | 24                                                                                                       | 5                                      | 9                                                                                                      | 10                                                                                                                   |
| Lázeňské procedury<br><i>Spa treatment</i>                                                                             | 84                                                                                                 | 57                                                                                               | 1                                   | 32                                | 24                                                                     | 27                                                                                                       | -                                      | -                                                                                                      | 27                                                                                                                   |
| Kadeřnictví<br><i>Hairdresser</i>                                                                                      | 46                                                                                                 | 32                                                                                               | 1                                   | 14                                | 17                                                                     | 14                                                                                                       | 1                                      | -                                                                                                      | 13                                                                                                                   |
| Kosmetické služby, masáže<br><i>Cosmetics, massage</i>                                                                 | 81                                                                                                 | 67                                                                                               | 1                                   | 33                                | 33                                                                     | 14                                                                                                       | 1                                      | -                                                                                                      | 13                                                                                                                   |
| Praní, žehlení, čištění (pouze jako služba hostům)<br><i>Washing, ironing, cleaning (provided for guests only)</i>     | 105                                                                                                | 83                                                                                               | 1                                   | 41                                | 41                                                                     | 22                                                                                                       | -                                      | 2                                                                                                      | 20                                                                                                                   |
| Prodej map, průvodců, suvenýrů apod.<br><i>Sales of maps, tourist guide-books, souvenirs</i>                           | 158                                                                                                | 127                                                                                              | 1                                   | 42                                | 84                                                                     | 31                                                                                                       | 8                                      | 2                                                                                                      | 21                                                                                                                   |